

# Paul-ḡum Tugliat Tuyuutaiñ Corinth-aḡmiunun

**1** <sup>1</sup>Uvaḡa Paul, aasriiñ uqpiraqtigigaḡa Jesus Christ-ḡum pisuḡhagun Agaayyutim. Aglaktuḡa ilipsitñun ukpiqtuaḡuruanun Corinth-mi suli ukpiqtuaḡuruapayaanun iñuuniaqtuanun nunaḡani Achaia-m. Uvvaasriiñ Timothy aniqatvut uvamniittuq. <sup>2</sup>Uvvatuq Agaayyutim Aapagikkapta suli Jesus Christ Atannapta iḡuaqqtisrimaallaḡniagli si suli tutqiksillusri.

## Paul-ḡum Quyagaa Agaayyun

<sup>3</sup>Quyanaqtuq Agaayyun Aapagikkaḡa atannapta Jesus Christ-ḡum. Ilaa aapauruq iḡunḡuksriruq uvaptiknik suli Agaayyutaupluni araaqtuiḡhiñaḡuruq uvaptiknik. <sup>4</sup>Araaqtuqtigigikput iluqaitñi iḡuiḡ-ḡiugutigikkaptikni, uvagutsuli araaqtuiyumiñaqsiḡluta tamatkuniḡa iḡuiḡiugutiqaqtuanik taavrumiḡa araaqtuutmik akuqtuaḡikkaptiknik Agaayyutmiñ. <sup>5</sup>Iḡumun nagliksaallapiaqtugut savautri'apta Christ-mik. Taatnatuntuuq arauttutiqaqtugut atqunapiaq Christ-kun. <sup>6</sup>Iḡuiḡiugaluḡḡapta tusraayugaḡiksuaq pisigiplugu, Agaayyutim araksimaḡaasri uvaptigun annautisukhusri killiqiḡipsitñiñ. Arakkau'apta arautiqaḡniaqmiusripsuuq akuqtuḡupsiuḡ anuqsruḡikun atunim iḡuiḡiugutiḡiḡ uvagut iḡlutukkaptiknik. <sup>7</sup>ḡiuguaḡikkaqput ilipsigun payaḡaitchuq. Iḡisimagikput nagliksaḡniḡupsi uvaptiktun Agaayyutim arauttutiqaqtinniḡaasri uvaptiktun.

<sup>8</sup>Aniqatiumaḡ, nalutqunḡitchiptigiñ iḡuiḡiugtitauḡaptigun nunaḡani Asia-m. Iḡuiḡiugtitauvagitḡluta qaḡḡiḡḡuḡ iḡlutuiḡiksraḡput nalupqigiliutiḡluguunniñ iñuutilaaksraḡput. <sup>9</sup>Iḡitchuḡigaluḡaḡikput tikiummiñasugalugu tuqquviksraḡput, aglaan taamna atuumaruq tunḡatqunḡitḡluta uvaptiknun aglaan Agaayyutmun aḡḡikaitḡaruamun tuqunaruḡanik. <sup>10</sup>Tuquruksraḡuḡaluḡaḡapta ilaan annautimagaatigut, aasriiñ annautriñapiaqtuq uvaptiknik; aa, nalupqisruutigingitchikput ilaa-

nun annautisrimaahiksraqput. <sup>11</sup> Ilipsi ikayuqtuksraurusri iniqsruutiluta. Tarrali iñugiaktuat iñuich quyyatikrsraqāgisirut Agaayyutim aatchuutaagun qaisauruakun uvaptiknun kiuplugich iniqsrułhat iñugiaktuat iñuich.

### Paul-ŋum Simmiġñġaa Sivunniugutini

<sup>12</sup> Quviasruutigigikput una suli qauġrimmaagiutillautapta uqautigaatigut uuma ilumutuutilaanjanik, savaagigivut nanipayaaq suli pakma ilipsitñi ipqı̄fikun suli ilumutuulikun Agaayyutimiqnisauruakun. Tunŋanġitchugut puqiutaatnun iñuich aglaan tunŋarugut Agaayyutim iłuaqqutripłuni ikayuutaanun. <sup>13</sup> Tarra tuyuutivut agliqiagikkasri kanjisiñaitchuanġitchut; kinnisunġitchipsigiñ uqaġikkaptigun. Niġiugagigiga kanjisiñlasriñiksraqsi ilaatnigun, <sup>14</sup> takku kanjisiñlasriñauraġaluaqmigiksisamma pakma. İlaatnimi nanġautiqatlaniaġiptigut suli nanġaġisipmigiptigiñ uvluani Atannapta Jesus.

<sup>15</sup> Nalupqisruutiqanġitchuŋa taavrumiŋa. Taatnamik tikiqattaqqaagukkipsi, piqaquplusri ikayuusriamik tapillugik quviasruutmiglu. <sup>16</sup> Tikiqattaagukkipsi apqusraaġuma sivutmunlu nunaŋanun Macedonia-m utitmunlu nunaŋaniñ Macedonia-m, ilipsitñun itqanaiyautitqupluŋa iglauñiksramnun Judea-mun. <sup>17</sup> Taatna piyumakama, isrummitqigaqtaununiqqik? Isrumavaluktusriunniñ sivunniġaġasrugaluŋa iñunġisun nunam, aŋŋaqqaagłuŋa tarani suli naagaqtauqsı̄luŋa.

<sup>18</sup> Agaayyun tuniqsamaruq uqaġikkaġmigun. Taatnatuntuuq uqautivut ilipsitñun nalupqinaitchaqtut. Agaayyutim ilisimagai isrummitqitłaisilaaqputlu uqautigikkavutlu. <sup>19</sup> Atakkii Silas-lu Timothy-lu uvaŋalu quliaqtauġutigigikput İġñiŋa Agaayyutim, Jesus Christ, ilipsitñun. İlaa inġitchut iñuktun piñġiġaqtuatun aŋiqqaqhuni, aglaan ilaan pisuugaa uqautigikkani savaaniaġniplugu. Agaayyutim aŋġutimagaatigut pisiġiplugu Christ-ŋum savaaŋa uvaptiknun. <sup>20</sup> İluqaitñikkii akiqsruutai Agaayyutim atuumapkaġniġai Christ-kun. Taatnaqhuta nipliutigisruugikput Amen sumipayaaq iñuum kamaksruqmauŋ Agaayyutim savaagikkaŋa Christ-kun. <sup>21</sup> Agaayyutim nappaqutaupkaġiġaatigut ilipsiłu Christ-kun, suli uqsruqtıqhuta savaktautqupluta, <sup>22</sup> nalunaitŋutaliqhuta pigiliutipiaqhuta iŋmiñun aasriñ iliplugu İrrutchiñi uummatiptiknun nalupqisruutiginġiġuġu ilaanun pigitilaaptiknik.

<sup>23</sup> Agġiġukkaluŋaŋaġmaunniñ Corinth-mun agġiñġitchuŋa. Agaayyun ilisimaruq ilumutuulhanik uqaġikkaġma ilipsitñun. Utingitchuŋa Corinth-mun atniummatıqaqunġitłusri. <sup>24</sup> Atanniqsunġitchipsigiñ ukpiqsriñipsigun, aglaan savaqatıġisrukkipsi quviasruutıqaquplusri, atakkii ilisimarugut nalupqisruutıqanġisilaapsitñik ukpiqsriñı̄apsigun.

**2** <sup>1</sup> Sivunniqsuŋa utlatqıgunġitłusri aliatchaktıchaktuagusri.

<sup>2</sup> Aliatchaktısrımanıġupsı kia quviasraaġniaqpaŋa avataagun ilipsi

isrumatuyaaktitapsi. <sup>3</sup>Aglaktuŋa pisigiplugu taamna, utlakkupsi aliatchak-titqunġitluŋa ilipsitn̄un quviasraaqtiksrannun. Nalupqisruutigingitchiga quviasruutipkun quviatchaktinniaqtilaaqsi. <sup>4</sup>Aglakama ilipsitn̄un iħuillullapiaġataqtuŋa isrumatuyaakluŋa uummatimni qianŋaġma. Aliatchaqtunġitchipsi aglaan ilisimatqugipsi atqunapiaq piqpaksriġiga ilipsitn̄ik.

### Natqigutriġiq Killiqirimun

<sup>5</sup>Aglaan nallipsi iħuilliuqtitchiruam isrumaaluktingitchaŋa, aglaan isrumaaluktitkaasri. Iħuilliuqtitchummataitchipsi itnaqama. <sup>6</sup>Taamna iñuk tatapsausriaqaaniktuq. Apaiŋuruq anġutiplusri taamna inillakapsiuŋ. <sup>7</sup>Pakma natqigutiraksraġigiksi araaqtuġlugu taamna iñuk. Taatnaġupsiuŋ annautiniaġiksi pilguillullapiaġigmiñiñ aasriiñ qapingitchumuugli. <sup>8</sup>Taatnaqtuŋa inġigipsi tuniqsimasriġaaquplugu piqpaksriġiqsi ilaanik. <sup>9</sup>Taavrumuuna aglaktuŋa ilipsitn̄un, atakkii uuktuaġukhusri iħitchuġisrukluŋa tupikrisisuupmagaapsi supayaakun. <sup>10</sup>Natqigutrigupsi taavrumiŋa iñuŋmik, natqigutipmigigaptuq. Aasriiñ qanutchikun natqigutriruksrauniġuma ilaanun, pakma natqigutigiga pisigiplusri sivuġaani Christ-ŋum. <sup>11</sup>Natqigutiguptigu taamna iñuk tuunġaq akimaniangitchuq sukunnniñ uvaptikniñ. Takku nalunġitmigivut ilaan qanuq suraġautai.

### Paul Tutqiksiñġitchuq Troas-mi

<sup>12</sup>Tikitn̄ama Troas-mun quliaqtuaġityaqġlugu tusraayugaaġiksuaq Christ-kun, Atanġum piviksriñiŋaŋa quliaqtuaqupluŋa. <sup>13</sup>Aglaan tutqiksiñġitchuŋa irrutchipkun, atakkii paqingitlugu aniqatiga Titus tarani, tarraasrii aullatqikluŋa tarakŋa Macedonia-mun.

### Christ Akimmatauruq

<sup>14</sup>Aglaan quyyan illi Agaayyutmun ataramik akimmatriruamun uvaptiknik Christ-kun. Siamitkaatigut tipraġiksautun napmunliqaa quliaqtuaquplu-ta tusraayugaallautamik. <sup>15</sup>Atakkii ittugut Agaayyutmun tipraġiksuatun Christ-kun akunġatni tamatkua anniqsuumaqtuat suli tammaummiruat. <sup>16</sup>Tamatkunuŋa tammaummiruanun tipiqagtugut tuquħigmik, aglaan tamatkunūŋa anniqsuumaqtuanun tipiqagtugut iñuħigmik. Kiñasriiñ nalliummativa taavrumuŋa savaamun? <sup>17</sup>Kisimiŋ tamatkua uvaptiktun ittut quliaqtuaqtuat piŋŋuaġutaitchuakun ilumutuuruamik Christ-kun sivuġaani Agaayyutim. Uvagut inġitchugut iñugiaktuatitun quliaqtuaqtuatitun Agaayyutim uqaħhanik piññanġiutiginiaħhiñagluq.

### Savaktai Nutaam Sivunniġutim

**3** <sup>1</sup>Uqaviksaaqsiġitpisa? Naagaqaa inuqsraqpisa atlatitun iñuk-titun tuyuutinik akuqtuyunaqsiġluta ilipsitn̄un naaga ilipsitniñ?

<sup>2</sup>Ilipsi tuyuutaurusri aglausimaruatun uummatiptiknun iñupayaanun ilitchugitquplugu agliqitquplugulu. <sup>3</sup>Aasrii atlanjuqtauruatigun iñuutchipsigun ilisimanaqtikiksi tuyuutauliqsi Christ-miñ aglaagikkaqput. Taapkua tuyuutit aglaanungitchut agloutmik aglaan Irrusriagun iñuuruam Agaayyutim, aglaanungitluni aglagviksramun piliamun uyağanmiñ aglaan uummatipsitñun.

<sup>4</sup>Nalupqisruutigingillapiağivut tamatkua tumigiplugu Christ sivuğaa-ni Agaayyutim. <sup>5</sup>Itnautigingitchikput savatlanilugu tamanna savaaq uvaptiknik, aglaan piqaqtirrutaagun Agaayyutim. <sup>6</sup>Ilaan piqaqtitkaatigut savautritqupluta nutaakun sivunniutmigun. Taamna nutauruaq sivunniugun ingitchuq utuqqauruatun sivunniugutitun aglausimaruatun uyağanmun suli tuqupkairaqtuatun kisupayaanik tupiksriñgitchuanik. Agaayyutim nutauruaq sivunniugutaa qaitchiraqtuq iñuukigmik Ipqitchuakun Irrutchikun. <sup>7-8</sup>Utuqqauruaq maliğutaksraq titiqtuqsimaruq aglaatigun uyağanmun, aasrii Agaayyutim qaumanga sagviqsuq qaitñamiuñ Moses-mun. Kigiñaja Moses-ñum qaummağikpagitluni Israel-aagmiut qinilguitchaat, aglaan taamna qaumaniq aquvatigun piiqsuq. Maliğutaksraq tuqupkaisuuruaq qaummağillapiaqman qanutunkiaq qaummağitlukkisiva maatna savautriñiq Ipqitchuakun Irrutchikun? <sup>9</sup>Uvvaasiñ utuqqaqtuq sivunniugun tikiutriruaq tuqqutaksraququtmik iñuñnun kamanautiqagñiqpan, qanutunkiaq kamanautiqatlukkisiva nutaaq sivunniugun tikiutriruaq nalaunjasripkaiğigmik iñuñnun? <sup>10</sup>Aasriisuli nutauruaq sivunniugun kamanatlullapiaqtuq utuqqauruamiñ sivunniugutmiñ. Taatnamik utuqqauruaq sivunniugun kamanautiqangigñiqsuq. <sup>11</sup>Taimña utuqqauruaq sivunniugun tikitchaluaqtuq qaumaniqpaurakun piiqsuq, aglaan nutauruaq sivunniugun itchağataqtuq kamanautiqatlullapiaqtuq.

<sup>12</sup>Taatnamik pigikaptigu taatnasriq niğiugaq iqsisaillapiaqtugut quliaqtuağiksraptigun. <sup>13</sup>Moses-tun ingitchugut. Taalutchiğñigaa kigiñani uqautri'ami Israel-aagmiunun takku tautuqungitlugu qaumangum piigñiałhanunaglaan. <sup>14</sup>Aglaan kañiqsitłaisimarut isrummatmiktigun siqquqsipkaqlugich. Uvluvannunaglaan irinich taalutaqaqtutsuli agliqipmata makpiğaanjiniñ utuqqaich sivunniugutauruat, takku kisimi Christ-ñum taalutaq piitłagaa. <sup>15</sup>Uvluvannunaglaan agliqipmata maliğutaksramik Moses-ñum aglaananik isrumanjich taalutaqaqtutsuli. <sup>16</sup>Aglaan iñuk mumikami Ataniğmun kañiqsisuuruq taalutaiqsitmatun. <sup>17</sup>Taimña Atanguruaq pakma Irrusriuruq, aasrii naniitman taamma Irrusriaja Atangum ittuq patchisairvik. <sup>18</sup>Tarraasrii uvagut taalutaiqsittuani qinigikput kamanautaa Atangum. Atlanjuquqsaiñaqtugut ilitłasripluta ilaatun, suli Atangum Irrusrian ilisaiñaqtitkaatigut ilaatun akiłuktitlasriplugu kamanautaa Atangum.

## Akisuruat Suurat Utkusriġiani Qikumii

**4** <sup>1</sup>Agaayyutim qaitchigaatigut savautriġimik quliaqtuaqupluta naglikkutaagun. Taatnamik nikatchak-tanġitchugut. <sup>2</sup>Tununġanikkivut iriraqtuutitlu kanġunaqtuatlu. Pisaasruġmigautaitchugut. Anġalangitchikput uqaġha Agaayyutim kinnit-niġniagutigilugu. Taatna pitġaitchugut. Iġisauttutigigikput iġumutuuruuq kanġiqsiġaqsipġugu, sivuġaani Agaayyutim pipmatun. Isrummatmikni iġisimagaat iġumutuutitlaaqput. <sup>3</sup>Tusraayugaagiksuaq uqaġikkaqput iriqsimakpan, iriqsimahġinaqtuq tamatkunġa tammaummiranun. <sup>4</sup>Tuunġaum anġalatchiruam marrumiġa nunamik qiġnitlaiqsitkai ukpiq-sriġitchuat kanġiqsipkatġaiqġuġiġllu tusraayugaagiksuaam, aasriiġ ayaupkaqtitauruatun ittut. Ilaan tautuqunġikai kamanautaanik Christ-ġum atrigikkana Agaayyutim. <sup>5</sup>Quliaqtuaġitġaitchikput uvaptiknik, aglaan quliaqtuaġigikput Jesus Christ Atanġuniġlugu, aasrii savakti-gigiptigut Jesus pisigiplugu. <sup>6</sup>Agaayyun niġliqsimaruq, “Qauma qauli taaqtuamiġ.” Aasrii qaggutigai uummativut qaitchikamisigut qaumamik iġitchuġitqupluta kamanautaanik Agaayyutim qiġniqapta kigiġnanik Christ-ġum.



(2 Co 4.7)

<sup>7</sup>Aglaan Agaayyun qaitchiruq tusraayugaallautamik Christ-kun uvaptiknun iġuġhiġauruanun, atripġugu iġuich tuvvaqsiraqtut akisuruanik suuranik iġulilianun qikumii. Iġupayaaq qiġniqtaksra-ġigaa taamna kamaanaqtuaq sanġi uvaptikniittuaq agaayyutmiqnisau-tilaanġanik, uvaptikniġ pisunġaqani. <sup>8</sup>Iġuġiġuqtitaugaluagupta qanusri-payaakun akiġlipkaqtatġaitchugut,

qanuġviiqsitaugaluagupta nikaliġatġaitchugut, <sup>9</sup>naglikksaaqtitauga-luagupta Agaayyutim suksraatġaitchaatigut; atniaqsigualuagupta tuqqutaunġitchugut. <sup>10</sup>Ataramik anayanniuqtuaġaluagutugut iġuich tuq-qutchukmatigut Jesus-tun aasrii tautunġaqsitquplugu iġuuġha Jesus-ġum timiptigun. <sup>11</sup>Iġuuniaġaptikni ataramik anayanniuqtuaqhuta tuqqu-tauġimun pisigiplugu Jesus, taututlatquplugu inuuruuġuġha Jesus-ġum uumuuna tuquraġaqtuakun timiptigun. <sup>12</sup>Anayanniuqtuaqtugut tuquġi-ġmiġ pisigiplugu quliaqtuaġiqput piqaquplusri isruit chuamik iġuuġimik. <sup>13</sup>Aglausimaruq Agaayyutim uqaġhani, “Uqaġaqtugut takku ukpiqsriġ-ġapiaqhuta.” Taavrumuuna irrusriagun ukpiqsriġhum uqaġaqtuguttuuq ukpiqsripluta. <sup>14</sup>Iġitchuġiplugu Agaayyun anġipkairuq Ataniġmik Jesus-

mik, ilaan anjpkagisipmigaatiguttuq Jesus-tun, aggiutiluta piqatigilusri sivuḡaanun Agaayyutim. <sup>15</sup> Iluqaan tamanna iglutukkaga ikayuutigigi-sigiksi. Inugiaksilaahutin inuich tusraarut iḡaqqutaagun Agaayyutim aasrii inugiaktuat inuich quyagillapiagñaigaat piqutigiplugu kamanautaa Agaayyutim.

### Inuuniaḡiq Ukpiqsriḡikun

<sup>16</sup> Nalupqigingitḡugu tamanna nikaliḡangitchugut. Timivut piungit-mukkaluaqtuq irrutchiḡput nutaqtikkauruq uvluḡagipman. <sup>17</sup> Tamatkua iḡuilluḡutivut pakma sivikisuurami iḡhiḡaqtut. Itqanaiyaḡaatigut akuq-tuquplugich Agaayyutim kamaḡniqsrat isuksraitḡutin quvianaji nakuutlullapiaqtuat iḡuilluḡutiptikniḡ. <sup>18</sup> Qiḡiḡtuiḡangitchivut sut qiḡit-lakkavut aglaan sut qiḡitlaisavut; atakkii sut qiḡiḡnaqtuat piḡḡiaqtut, aasrii qiḡiḡnaitchuat taimuḡa inniaqtut.

**5** <sup>1</sup> Iḡisimagikput palapkaaḡput irvigikkaḡput marrumani nuna-mi piungiqpan, taamnaami timikput, kiḡuniksraqaḡniaqtugut Agaayyutmi, iḡiḡtaungitchuamik argaḡmik, isuksraitchuamik qilaḡmi. <sup>2</sup> Pakma imḡiḡtauliḡuurugut, inuḡrugiplugu timinitḡiguta pakmaḡtauruamik atriḡugu atnuḡaatchiaqmatun. <sup>3</sup> Atnuḡaakkaugisirugut timimik nutaamik atnuḡaiḡaḡumiḡaḡuta. <sup>4</sup> Inuḡḡaḡpta uumani palapkaaḡmi inuḡhiḡaḡpluta, imḡiḡtauliḡuurugut uqumaiḡuḡutiqaqhuta. Tuquyummataitkaluaqhuta aglaan itchumiḡsugut nutaami timimi pakmaḡtauruamiḡ. Atuummikpan tuquyumiḡaḡtuaq timi simmiḡisiruq tuquyumiḡaitchuamik inuḡḡiḡmik. <sup>5</sup> Agaayyutim itqanaiyaḡaatigut taivrumuḡa. Ilaan nalupqinaḡanikkaa uvaptiknun taatniinnaḡha aatchuqamisigut Irrutchiḡmiḡik. <sup>6</sup> Taatnamik qapiḡḡataitchuurugut. Iḡisimagikput inuuniaḡaptikni uumani timimi piisaallaḡiḡput Ataniḡmiḡ. <sup>7</sup> Atakkii inuuniaḡtugut ukpiqsriḡikun qiḡiḡitchaluaḡḡaḡpta ilaanik. <sup>8</sup> Qapiḡḡataitchugut, aglaan piitchumallapiaqtugut timigikkaptikniḡ aasrii anḡiḡaaqsimaqatigisruliḡuḡu Ataniḡ. <sup>9</sup> Taatnaqhuta sivunniutigigikput quyalisukḡugu, inuḡgaluḡuḡpta maani timiptikni naagaqaa taiḡani piḡgaluḡuḡpta timimiḡ. <sup>10</sup> Iluqata sivuḡanjutiruksaurugut aquppiutaqpananun Christ-ḡum atanguruam. Atausriuttaḡutiḡ inuich akuḡtuigisirut nakuuruamik naagaqaa piḡiḡchuamik maliḡullugu savaḡikkaḡtiḡ inuḡḡḡaḡmiḡ timigikkaḡmiktigun nunami.

### Savautriraut Iḡauraḡiliutigipkakkauḡikun

<sup>11</sup> Uvva iḡitchuḡimagikput tatamnaḡtilaḡa Atangum. Taatnaqhuta pitchuksaḡivut inuich akuḡtuitquplugich iḡumutuuruamik. Agaayyutim iḡisimagaa qanusriutilaapiaḡput. Taatnatuntuuq niḡiḡaḡigiga iḡitchuḡsrianiḡiqsi taavrumiḡa qauḡrimmaḡiutillautapsigun. <sup>12</sup> Piḡiḡangitchugut

akuqtuyunaqsitqigukhuta ilipsitñun. Aglaan kiggutiksraqaagipsi tamatkununa kamagitqusraaħhiñaqtuanun qiniñaqtuakun, suk-sraqangitchuanun uummatmiutağmiknik. <sup>13</sup>Uqautigikpatigit qauğrimmaagiññiluta piqutigigaa Agaayyutim, aglaan qauğrimmaagiñ-ñiğupta piqutigilħhiñağipsi. <sup>14</sup>Piqpaksriħhan Christ-ğum ajalatkaatigit, atakkii ilisimagikput nalupqinaiqługu atausriq tuquruuq piqutigiplugich iluqaisa iñuich. Taatnamik iluqatinj tuqupmiraqtut. <sup>15</sup>Ilaa tuquruq pisigiplugich iñupayaurat, aasriiñ tamatkua iñuuruat inmiktigulħhiñaq iñuutqunğıqługich aglaan ilaanun tuqqutriuamun iñupayaanik aasrii aņipkakkaupluni tuquħigmiñ.

<sup>16</sup>Tarra uvakņaniñaglaan isrummatiqanğıqsugut iñuñmik ilaan qaahhiñagun nunam iñuisun. Qaanıqsuami isrummatigigaluaqmisaqput Christ iñuħhiñaunıplugu, aglaan pakma isrummatigingıgikput taatna. <sup>17</sup>Taatnamik kiñapayaag pigiliutipkaqtuaq Christ-mun nutaagugaq-tuq. Iħıruañj piiqsut. Iñuunialıqsuq nutaakun. <sup>18</sup>Iluqatinj tamatkua agğıqsut Agaayyutmiñ. Agaayyutim ilauraaliutipkağaatigit inmiñun Jesus Christ-kun, aasriiñ aatchuqhuta savaamik quliaqtuağitquplugu ilaan ilauraaliutipkağisiñıplugich iñuich inmiñun. <sup>19</sup>Uvvaami itnautigigiga, Agaayyutim ilauraaliutipkağai nunam iñui inmiñun Christ-kun, patchisiquťingıqługich navguutinısigun. Aasriiñ quliaqtuağitqugaatigit iñuich qiniñiñaksriñıñıplugich Christ-kun. <sup>20</sup>Taatnaqhuta uqıraqtaurugut pisigiplugu Christ. Agaayyutim atugaatigit uqautitqusri. Inğıpiagiğipsi pisigiplugu Christ, itnaqhuni, “İlauraaliutitqigitchi Agaayyutmun.” <sup>21</sup>Agaayyutim Christ killuutailaapiaq irrutiginıgaa killuq-saqtautun pisigipluta. Taamna nalaunğasripkakkaurugut Agaayyutmi.

**6** <sup>1</sup>Uvagut savaqatigiiħıptikni Agaayyutmi inğıipsi akuqtuqunğıtlugu Agaayyutim iħuaqputaa suñıllagugługu. <sup>2</sup>Atakkii ilaa niplıqsuq aglausimaruami uqaħıgmi,

“Piviksraq nalautitman tusraagipsi.

Annıqsugviksraq tikitman ikayugıpsı.”

Isaiah 49:8

Uvva pakma Agaayyutim akuqtuiviksram uvaptiknik nalautittuq. Uvlua annıqsugviksram pakma tikitchuq. <sup>3</sup>Kisumununnıiñ iñuñmun patchisiquťitqunğıtchugut killukuagınipluta savaaqahıptikni. Taatnamik inllaiñıgıtchugut putukkisautiksrañanik iñuum apqutiksrañani. <sup>4</sup>Aglaan suragaħıpayaaıptıgun qiniqtıttugut savaktaupluta Agaayyutmun igłutuiħıkunlu, iħuiłlıugutıkunlu, akiyalgunaitchuatıgunlu, sakiqnaqtuatıgunlu, <sup>5</sup>ıpiğaqtuqsıuħıkunlu, isıqtauħıkunlu, ajalag-luksıuħıkunlu, sakuuħıkunlu, siñıguiqsauñıħıkunlu, niğısıñnakunlu. <sup>6</sup>Qiniqtıtkıput ipqıħıkunlu, ilısimaħıkunlu Agaayyutmik, anuqsruħıkunlu, iħuaqputrıħıkunlu, İpqıťchuakun İrrutıchıkunlu, ilumutun piqpaksrıħıkunlu,

7 uqaqałıkunlu ilumutuuruamik, sulı sañıagun Agaayyutim. Añuyautıqatuna tugluagıplugulu nalaunjaruałıkun. <sup>8</sup> Qıñıqtıkıput kamagıkkaułıkunlu, kanıutçaktıtaulıkunlu, uqağıtçıuđıkunlu pigııtçıuakun nakuuruakunlu. Saglutunıgakkaupluta uqağaluıñıapta ilumutuuruamik, <sup>9</sup> nalunaqtuatun ilıpluta ilısımanağaluıñıapta, tuquaq-sıruatun ilıpluta inuusruagağaluıñıapta, anasrıñıuqsasıugaluıñıapta tuqqutaunğıtçugut, <sup>10</sup> isrumaaluktıtaugaluıñıapta quvıasruqaqtugut, inuqsıralııqtuatun ilıpluta umıalıguqtıtçıgaluıñıapta inuıgıaktuanık, suıllıuqtuatun ilıpluta pıqağaluıñıapta supayaamik.

<sup>11</sup> Aataı ilauraamaañ Corinth-mı, nunummsıngıtçıpsı uqautrıñıksırtıkınik ilıpsıtıñun. Uummatıvut añmağıvut ilıpsıtıñun. <sup>12</sup> Pıqpaksrıñıqput ilıpsıtıñık inuqtuummanğıtçıuq. Ađlaan pıqpaksrıñısi uvaptıkınik inuqtuummasrıruq. <sup>13</sup> Ađlaan pakma añmaqısigık uummatısrı uvaptıkınnun. Uqautıgıpsı uvaña ilılgaağıruatun ilıplısrı.

### Agaayyuvıkpaña İnuruam Agaayyutim

<sup>14</sup> Pıqasrıqsuutinasrı ukpıqsrıñıgıtçuatıgun takku nalaunjaruałıg-ıllı kılıqıñıgılu pıqatıgıılguıtçuk. Qaumaruaqtıuq pıqatıqalguıtımiuq taaqtuamik. <sup>15</sup> Qanuğıtık atausrıñıuğumiñaqpak Christ-lu Belial-lu (ıtınautauruaq tuungamık)? Qanuğıtık ukpıqsrıruaq pıqasrıqsuutı-yumiñaqpa ukpıqsrıñıgıtçıuakun? <sup>16</sup> Agaayyutim agaayyuvıkpaña pıqasrıutıyumiñıtçıuq aañıuanıtıñık. Agaayyuvıkpagıaatıgıtıkı inuuruam Agaayyutim, ilaan nıplıñhatun,

“Irvıgıniagıtka ilıñıç inuunıaqatıgilugıllı.

Agaayyutıgıniagaatña, sulı ilıñıç inuğıniagıtka.

<sup>17</sup> Taamna pısigılu, pııgıtçı akunğatıñı, avıtıtçı ilıñıtıñı, nıplıqsuq Atanıq.

İlaksıatınasrı qaayugnaqtuaniñ.

Taatnağıpsı akuqtuğısıgıpsı.

Isaiah 52:11; Ezekiel 20:34, 41

<sup>18</sup> Aapagıgıgıpsıtña aasrıñ ıgñıgıgıgıpsı panıgilusrılu, nıplıqsuq Atanıq Sañıpayaaqatıuq.”

2 Samuel 7:14, 8

**7** <sup>1</sup> Pıqpagıkkamaañ, pıqağıñıapta tamatkunıña akıqsruutauruanık ipqıqsaqta uvaptıkınik qaayugnaqtuapayaamiñ timıptıgun ırrutçıtıgunlu. Quyalılakput Agaayyın supayaakun atakkı taluğıgıput.

### Paul Quvıasruktuq

<sup>2</sup> Añmautıtıgıt uummatıpsıgun. Atıanıgıtçıvut inuıç. Kılıluqaqtıtçıñıgıtçugut inuñnik. Ivayaqtıñıtımiugıt kısıumıkunıñ inuñmik. <sup>3</sup> Uqatıgıñıtçıgı taamna pıtçısıgıgıgıpsı. Takku uvvaqam-



miq uqautimagipsi piqpaginiplʉsri uummatiptikniñ. Piqatigiiksuguk iñuullaptikni unniñ tuquullaptikni. <sup>4</sup>Nalupqisruutigingipiagipsi. Pikkutigipiagipsi. Arautiqallapiaqtuŋa. Iluqaagun iñuilliuġutiptigun quviasrullapiaqtuŋa.

<sup>5</sup>Tikiñjanikaptaunniñ Macedonia-mun iñiqtuiqsiñġitchugut. Iñuilliuqtitaurugut qanusripayaakun—nagliksaaqtitluta ukpiqsiñġitchuanun iqsipkaqhutalu qamuuna. <sup>6</sup>Aglaan Agaayyutim arakliġuuruam tamatkuniŋa nikatchaktitauruanik tutqiksipkaġaatigut Titus agġiqman. <sup>7</sup>Arakkaurugut agġiġhagun suli arausriaqahagun ilipsitñiñ. Ilaan uqautigaatigut kimmutiqalġapsigun tautuguktuŋa, aliasruutiqaġapsigunlu suli piyummatiqalġapsigun uvamnik. Taatnaqtuŋa quviasrutluktuŋa pakma sivuanigñiñ. <sup>8</sup>Aglaktigun tuyuutipkun isrumaalutchaktitkaluaġniqapsi, nunuurautigingitchiga. Saiñġisuutiliġaluagiga tuyuutma iñuilliuqtitauraallañniqmasri. <sup>9</sup>Tarraasrii quviasruutigingitchaluaġiga alianniuġpsigun, aglaan quviasruktuŋa isrumaalulġapsi simmiġniqmasri. Alianniuġpsi pisuġniġaa Agaayyutim ilipsitñun. Uvagut atnianġitchipsi sukunnniñ. <sup>10</sup>Alianniuqtuni Agaayyutikun isrummitqiksitchiraqtuq iñuum anniqsuġksrajanun. Taamna nunuurautaitchuq. Aglaan aliananŋa nunam tikiutrirraqtuq tuquġimik. <sup>11</sup>Alianniuqtusri nalautlugu alianniuġutigitqukkana Agaayyutim. Taavruma piġiqipkaġagigaasri nalupqigingiqsitlugu killukuangisilaaqsi, uumigiliqsitlugu killuq, iqsigipkaġlugu, inuġrugiliutipkaġlugu ikayuutiġiksraġa, isrummiqsitlusriunniñ anasriñġuqsatlasriplugu taamna killuliqiruaq. Qanusripayaakun tautuktikiksi patchisaunġiġiqsi tamatkunuuna savaapsigun. <sup>12</sup>Tarraasriiñ tuyuqtuŋa aglaamnik pisigisruŋaqnagu taamna iñuk killukuauqtuq naagaunniñ iñuk atniummiruaq, aglaan sivuġaani Agaayyutim ilitchuqnaqugiga qanutun piqpaksriqaġiqsi uvaptiknik. <sup>13</sup>Taatnaqhuta taavrumuuna arakkiptigut. Aasriiñ kisan arausriaqput, aglaanlu quviatchallapiaqtugut Titus quviasruñniqman, atakkii irrutġiġmigung nutaqtikkaupluni iluqapsitniñ. <sup>14</sup>Takku nangagipsi supayaatigun ilaanun, aasriiñ qapiŋapkanġitchipsitŋa. Uqautigikkavut supayaat ilipsitñun ilumutuuruut, aasriiñ taatnatun nangautigikkavut ilipsigun Titus-mun ilumutuuruuttuq. <sup>15</sup>Aasrii ilaan piqpagiliutillapiapsaagaaasri itqaqamiuŋ tupiksriyummatiqalġiqsi, suli paġla'apsiuŋ kamaksriġikunlu taluqsriġikunlu. <sup>16</sup>Quviasruutigillapiaġiga nalupqisruutaiqama ilipsigun supayaakun.

### Ukpiqtuanuruat Aatchuiġhat

**8** <sup>1</sup>Uvvaasriiñ aniqatiut, ilitchuqsritqugipsi iñuaqqutrisaa-nik Agaayyutim qaisanjanik ukpiqtuanuruanun Macedonia-mi. <sup>2</sup>Iñuilliuqpauragaluŋaġmiŋ inuqsriullapiaġaluahutiŋlu quviatchau-

gillapiaqtut, taatnaqhutiņaasiin tiggummataipiagnaqsut suuramiknik. <sup>3</sup>Piyumiņaqtutilaagmikni aatchuġuurut, sipitluguunniin uqautigaluaqtitnatin. Uqagiyumiņaġiga taamna. <sup>4</sup>Uqapsaaqtuiņaġaatigut ikayuutitlasrisrukhuġin savaakun Agaayyutim iņuiņi. <sup>5</sup>Aatchuutiqaqtut niġiugingisaptigun, sivulliuplugu qaitlutin inġmiknik Agaayyutmun uvaptiknunu Agaayyutim pisuļhagun. <sup>6</sup>Uvvaasriin tiliuġikput Titus aullaġniinjaniksimapmauġ naatchaqtuaquplugu taamna savaallautaq akunnapsitni. <sup>7</sup>Aasriin piļļautagnaġapsi supayaakun— ukpiqsriġikunlu, uqautriġapsigunlu, iļisimaļikunlu, piyummatiqalġikunlu, piqaksriġapsigunlu uvaptiknik—taatnamik tiggummataitqugip-si aatchuiġikun. <sup>8</sup>Tiliuġiņġitchuņa aatchuqulusri. Uuktuagukġiga piqaksriġiqsi iļumutuupiaqmaņaan aatchuġummatiqalġipsigun, <sup>9</sup>takku iļitchuġigiksi iļuaqutrisaa Atannapta Jesus Christ-ġum. Sumik ayuqsrangitchaluaqhuni, piqutigiplusri unitchai umialgutini ikayugiaqhusri inuqsriuļhagun. <sup>10</sup>Uvva uqautigisrukġiga aatchuiġipsigun. Nakuutlukkayaqtuq ilipsitni naatchupsiuġ aullaġniikkaqsi ukiutqik, takku sivulliuplusri aatchuiġikunlu piyummatiqalġikunlu. <sup>11</sup>Kiikaa, naatchiuġ naanniaļhanunaglaan aullaġniikkaqsi uqutqik piyummatiqaqapsi, aatchuġusri pisuqtilaapsitni pigikkapsitniin. <sup>12</sup>Aatchuġupsi piyummatipsigun taamna aatchuun akuqtuyunaqtuq Agaayyutmi. Agaayyutim aatchuitqugaasri pigikkapsitniin, aasriin pigingisapsitniin. <sup>13</sup>Nunurusunġitchipsi aatchuiġiġmun qaġavriuraaqtillugich atlat aatchuiġikun. <sup>14</sup>Pakma sippakuuqtuaqtusri. Taatnamik ikayuiyumiņaqtusri inuqsraqtuaniġ. Aquvatigunli sippakuuqtualigumiņ ikayugisigaasripsuuq inuqsraligupsi. Iņupayaagli piqaġumuq inuġikkaġmiņik. <sup>15</sup>Aglausimaruatun uqaļiġni itna, “Iņuk katitchivaalġaktuq sippakuutlaitchuq, aasriin iņuk katitchivaalġanġitchuaq inuqsraqanġitchuq.”

### Titus Piqatiņiļu

<sup>16</sup>Quyagigiga Agaayyun qaitchiruaq Titus-mun piyummatmik piyummatigikkaptun ilipsitnun. <sup>17</sup>Iļumutun Titus-ġum akuqtuġaa pitchuksaaġutvut. Utlagupiaġataġaasri. Sivunniqsuq taavrumiņa inġmiņik. <sup>18</sup>Tuyuqaqmiugut aniqatmik piqasriqļugu nanġautiqaqtuamik iluqaitni ukpiqtuanġuruani quliaqtuaļhagun tusraayugaagġisuamik. <sup>19</sup>Aasriisuli, ukpiqtuanġuruaq piksraqtaaginiņaat iglauqatigitqupluta ilaanun tikiutiguptiġin taapku aatchuutit maniich. Savaaqalġaptigun taavrumuuna kamasruġikput Atanġuruq Agaayyun aasriin iļisimanaqsipļugu ikayuiyumaļiqput. <sup>20</sup>Qaunatqiaġiguktugut kisumununniin iņuġmun pasritqunġitluta aņalaļaptigun taapkuniņa mikturuanik aatchuutiniġ. <sup>21</sup>Piyummatiqagtugut nalaunġaruakun, kisian Atanġuruam qiņiļhani inġitchuaq aġlaantuuq qiņiļhatni iņuiġ. <sup>22</sup>Piqasriqhutik taapkuak iņiņuk

tuyuqaqmiuguttuuq aniqatiptiknik. Uuktuagaaluaqaptigu akulaiqługu ilitchuğigikput ukpiğnaqtuaᅇutilaana. Pakma piyummatinipsaaqtuq ukpiğiliutipiaqhsuri. <sup>23</sup>Nallipsi apiqsruutigikpaun Titus, piqatigigiga savaqatigiplugu ikayuiᅇaptikni ilipsitñik. Nallipsipsuuq apiqsruutigikpagik atlak aniqatiuvuk, uqqiraqtigigaik ukpiqtuaᅇuruat, aasriiñ kamasruğaak kamanautaa Christ-ᅇum. <sup>24</sup>Taatnamik qiniqtitchumagiksi ukpiqtuaᅇuruapayaanun piqpaaksripiaᅇiqsi uqqiraqtinik sulī nalaunᅇaᅇha nanᅇaqapsi taapkunua.

### Iᅇirat Ukpiqtuaqatinun

**9** <sup>1</sup>Iᅇitchuğigiga aglaktuksraunᅇisilaaga uumuuna aatchuutitigun pisigilugich Agaayyutim iᅇui. <sup>2</sup>Atakkii ilisimagiga ikayuiyumaᅇiqsi. Uqautigillautaqsimagipsi ukpiqtuaᅇuruuanun Macedonia-mi ilipsi ukpiqtuaᅇuruasii Achaia-mi itqaniaᅇniᅇusri aatchuutilaapsigun uqiutqik. Piyumalaᅇipsigun iᅇuᅇgiaktuat aᅇalataurut aatchuisukhutij. <sup>3</sup>Aasriiñ aullaqtitkitka aniqatiuvut. Itqanaitqugipsi aatchuiᅇiksrapsigun. Uqautigillautaᅇipsi itqanaitkisiᅇniᅇiᅇusri. Aasriiñ taamna piᅇlaaᅇutqunᅇitchiga. <sup>4</sup>Aasriiñ Macedonia-ᅇmiut agᅇiqpata maliglua ilitchuğigumitruᅇ itqanaiᅇisilaaqsi, kanᅇutçhakpiaqtugut, ilipsipsuuq, nalupqinaiqsruutigilaanikmipkaqhsuriᅇu uqaᅇillautaqhsuriᅇu. <sup>5</sup>Tarra isrummiqsuᅇa aniqatiuvut pitchuksaaᅇukᅇugich tikitqplusri sivuani agᅇiᅇiksrapta. Iᅇijisa itqanaiyaᅇisigaat akiqsruutigikkaqsi, sulī aatchuᅇummatiaqᅇuᅇipsi nunurausruᅇaqasri.

<sup>6</sup>Itqaᅇlugu una, iᅇuk nautchirriiruaq iᅇuᅇgiapiangitchuanik nautchiaksranik katitchiᅇniaqtuq iᅇuᅇgiapiangitchuanik, aasriipsuuq iᅇuk nautchirriiruaq iᅇuᅇgiaktuanik katitchiᅇniaqtuq iᅇuᅇgiallapiaqtuanik. <sup>7</sup>Iᅇullaa aatchuᅇli sivunniutaagun isrummatmi, tigummatigalugu pisuᅇaqani sulī nunurikkausruᅇaqani. Agaayyutim piqpagigaa iᅇuk aatchuᅇuuruuq quviasrukᅇuni. <sup>8</sup>Aasriiñ Agaayyutim aatchuᅇumiᅇaᅇasri sipillugu inuᅇikkaqsi, ataramik sippakuuqtualigusri. Aasriiñ aatchuutik-sraqatlasrigisirusri savaallautapayaanun. <sup>9</sup>Aglausimaruatun Agaayyutim uqaᅇhani,

“Nunniuᅇti siamitmatun, iᅇuk aatchuiᅇiᅇisᅇuq suuraᅇmiᅇnik siᅇᅇataitᅇuni inuqsraqtuanun.

Taapkua itqaᅇigisigaat ilaan iᅇuaqputaa taimua.”

Psalm 112:9

<sup>10</sup>Agaayyun aatchuᅇuuruq nautchiaksranik nautchirriiruamun qaᅇqiamiglu niᅇiksranik. Taatnatun ilaan iᅇuᅇgiaksiᅇiaᅇai suurat piᅇikkasri aasriiᅇi aatchuutitlasriyumagiksi atlanun inuqsraqtuanun. <sup>11</sup>Inuqsrangᅇiᅇniaqtusri supayaakun tigummataiᅇipsigun. Tarra savaaptigun iᅇuich quyyatiqaᅇniaᅇaat Agaayyun. <sup>12</sup>Savaapsi ikayuga-

luaǵnigai inuqsriuǵluqtuat Agaayyutim iñuñi, aglaan taavrumuunaptuuq iñuǵiaktuat quyyatiqallapiagñaigaat Agaayyun. <sup>13</sup> Savaapsigun nalupqi-naigñaigiksi ukpiqsriñiqsi Christ-kun, aasriili iñuich ikayuusríaqatqat nangagisigaat Agaayyun tupiksriñapsigun tusraayugaagiksuamik suli tigummataiñapsigun ilinñitñun suli iluqañitñun atlanun iñuñun. <sup>14</sup> Aasriiñ iniqsruutiniagaasri piqatigisrukhusri pisigiplugu kamanaqtuaq iñuaqputaa Agaayyutim qaisaña ilipsitñun. <sup>15</sup> Quyyan illi Agaayyutmun uqautigilgunaitchuatigun aatchuutaigun.

### Paul Patchisaiññirug Savautriñigmiñi

**10** <sup>1</sup> Uvaña Paul. Injigipsi Christ-ñum aggañaiñigmigun piisaanǵiñigmigunlu. Taluqsraliǵuunigipsitña piqatau'ama ilipsitñi, aglaan piqataunǵitñama ilipsitñi taluqsraiññiñiñuñ tuyuq-tuutipkun. <sup>2</sup> Nunuriyumiñaitchipsitña taluqsraitquluña nayuutiguma ilipsitñi. Sivunnisquna akilñiñiqsuǵuklǵugich tamatkua uqaqtuat iñuuniusriqaǵniñluta nunam iñuisun. <sup>3</sup> Iñuuniaǵaluññapta timigikkaptigun añuyañitchugut nunam iñuisun. <sup>4</sup> Añuyautivut añuyautigingitchai nunam iñuiñ, aglaan atuǵikput Agaayyutim saññiqpauraña akiilip-lugich iluqaisa tamatkua akilñiñiqsuutiruat [tusraayugaagiksuamun]. <sup>5</sup> Piyaquqtaǵivut uqavaaǵutipayaat niaquqtusriñhatlu iñuich takku taatnatchich iñuich sappugutaurut atlanun ilitchuǵiñiksrañatniñ Agaayyutmik. Isrummitqiksitkivut iñuich Agaayyutikun tupiksritlasrip-lugich Christ-mik. <sup>6</sup> Anasriññuqsaiñhiñaagutugut tupiksruutaitchuanik, ilitchuqsripqauraǵupta tupiksriyumañipsitñik ilipsitñik.

<sup>7</sup> Qiñiñhiñaqtusri sunik qaahñiakun. Kiñapayaaq ukpiqsriñigumi piginiñluni Christ-ñum isrummatigitqigñiñuñ. Piginigumi Christ-mun taatnatuntuuq pigipmigaatigut Christ-ñum. <sup>8</sup> Uqavigaaǵutigillakkaluagupk uunniiñ saññiqutiqañiq Agaayyutim qaisaña uvaptiknun kanñusruutigi-yumiñaitchiga. Ilaan uvaptiknun ikayuqugaasri makitatlasritquplusri Christ-kun. Taavruma saññiqutiqañhum piyaquqtaqtitchumiñaitchaa-sri. <sup>9</sup> Iqsisaagunǵitchipsi tuyuqtuutipkun. <sup>10</sup> Iñañich iñuich uqaǵniqsut, “Tuyuutmiñi uqalguruatun ittuq, aglaan nayuutikami irrusriqaǵuuniqsuq sayaitchuatun, uqautriñhasuli suiñlatun itluni.” <sup>11</sup> Taatnatchich iñuich isrummatigilitruñ una, aglaan savaaǵisruugivut uqautigikkavutlu aglakkavutlu inñapta naagaqaa piiññapta. <sup>12</sup> Iñaliqsuutiyumanǵitchugut tamatkununa iñuñun unniñ atriñiummatiluta uqaǵuuranun nakuuniraaqhutiñ. Uuktuutiqañhiñaqtut inñmiknun naipiqtuuti-plu-tiñlu. Kanñiqsisaiñiqtiñ qiniñiqtitkaat uuktuutigiaqsi'amiñ avatmun naipiqtuutiaqsi'amiñlu. <sup>13</sup> Uqavigaaññagunǵitchugut uvaptigun aglaan uqaviutigiñhiñaugikput savaaksriusriaqput Agaayyutmiñ; taavrumuuna ukpiqsritlasrirusri savaaptigun. <sup>14</sup> Qaañiañautrangitchugut

uqaqapta ilāginipłusri savaaptikni. Takku tikiutiqqaagikput tusraayu-gaağiksuaq Christ-kun ilipsitñun. <sup>15</sup>Uqaviutigingitchikput atlat iñuich savaañat. Aglaan niğiuğagigikput una, ukpiqsriñiqsi sanñisikpan siamitlasrigisigikput tusraayugaagiksuaq avanitchiapsitñun ittuanun. <sup>16</sup>Quliaqtuaqatlasrirugut tusraayugaagiksuaq nunaaqqiñi atlani. Uqavigaagutigisrunğitchikput savaagianikkañat atlat iñuich nautchii-viñmikni. <sup>17</sup>Iñuk uqavigaagñağumi, uqavigaagutiqağli Agaayyutmik kisanik. <sup>18</sup>Agaayyutim akuqtuumatlaitchaa iñuk uqavigaaqtuaq iñmiñik nakuuniraqħuni aglaan ilaan akuqtuğisigaa iñuk nakuugikkani.

### Paul-lu Uqqiraqtinñuaqtuallu

**11** <sup>1</sup>Uvvatuaq Agaayyutikun anuqsrutiraallaksitñja kinnañaaqtuatun itkaluağniğuma. Anuqsrutillañniapiaqsitña! <sup>2</sup>Takku siqñagipiağipsi Agaayyun siqñaqsrīmatun ilipsitñik. Atrīaqtusri ipqitchuatun ilāqatnikkumaqtuatun qaiññiakkaptun atautchimun ilāqatiksramun, taamna Christ-ñuruq. <sup>3</sup>Nuyuaqqtigipsi isrummatisi qaayuğnaqsivīaq-tut suli killukuagutīpkakkauviaqtusri ilumutuuruamiñ piqaksriñiğmiñ Christ-mun, atrīplugu nimīgiaq kinnitñiktuaq Eve-mik pisaasruğmi-gautmigun. <sup>4</sup>Uvvaami iñuk agğiğuni quliaqtuagaqsikpan atlamik Jesus-mik quliaqtuagīngisaptiknik, naagaunniñ akuqtuīgupsī atlamik Irrutchimik tusraayugaagiksuaqmiğlu akuqtuagianikkapsitñiñ, pitchiğia-ğisīruatun irrusriqatursi. <sup>5</sup>Kiñulliqpianunğinaşrugirunja tamatkunakñja qaukħunasrugīplutiñ uqqiraqtauruaniñ. <sup>6</sup>Ilišaqsīmaruatun uqaqtaulguitchaluağuma, ilisīmarunja sumik uqaqtilaamnīk. Qiñiqtikikput taamna nalupqīnaiqługu ilipsitñun supayaakun. <sup>7</sup>Killuqsautauñiqpa uvañnun atmuktiqama kivīgukħusri quliaqtuağnirağaluñja tusraayugaagiksuañjanik Agaayyutim akiiłaaqłunja? <sup>8</sup>Ivayaqtuirunja atlaniñ ukpiqtuanurua-niñ akuqtui'ama ikayuutaatnik savautriñiksraptiknūn ilipsitñik. <sup>9</sup>Nayuutiłamni ilipsitñi, inuqsriuliqama iħuillīuqtitchiñğitchunja kisumik-unniñ. Aniqatiut agğiqamiñ Macedonia-miñ qaitchaat inuğikkapayaaga. Supayaakun akiyaşrunğitchunja ilipsitñun. Qaunatqiağikkisigiga taamna. <sup>10</sup>Christ uqağupmatun ilumutupīaq taatnatuntuuq uqağipmīgiga ilumutuuruq. Kia-unniñ iñuum nunañani Achaia-m nutqaqtitchumi-ñaitchaa uqavigaagutiqağli quliaqtuaqama akiiłaağluñja. <sup>11</sup>Suvaata quliaqtuaqpiq akiiłaaqłunja? Piqpagingiññivisi? Agaayyun ilisīmaruq piqpagillapiaqtilaapsitñik.

<sup>12</sup>Savaagikkaga savaagituiñagisigiga, [amiami quliaqtuaqtuiñagluñja akiiłaağluñja]. Taavrumuuna nutqaqtitchukkitka tamatkua uqavigaaqtuat savaaqağniplutiñ Agaayyutim savaañjanik, tuvrapīaqługu uvagut surağaliqput. <sup>13</sup>Taatnatchich iñuich tanğiğilaakun uqqiraqtaurūt. Kinnitñiñniałikun savaaqaqtut, qinñagmikkun atlanñuğuurut ilīplutiñ

uqqiraqtaisun Christ-ɲum. <sup>14</sup>Taatnaluasru! Uvvatakku tuungaq iɲmiñik qinñaniktaɲuupmiuq israɲulɲatun qaumam. <sup>15</sup>Taatnamik quvigusruutiksraunɲitɲuq tuungaum savaktai qinñaniktaqpata nalaunɲaruafɲum savaktaisun. Isruksrautaat taimanigu nalliusriaqagisiruq maligullugu savaaɲat.

### Paul-ɲum Nagliksaaɲutaa Uqqiraqtaupluni

<sup>16</sup>Uqautitqigɲapsi, isrummatiginasritɲa kinnanaaqtuatun inniɲuna. Kinnanaaɲnigaluagupsitɲa akuqtuqsitɲa taatna, uqavigaaqtual-lakkumuunɲali mikiruoramikunniin. <sup>17</sup>Uqautigikkaɲa tamanna pitqutiginɲitchaluaɲaa Atanɲum Agaayyutim. Uqavigaaqama kinnanaaqtuatun ittunɲa. <sup>18</sup>Qiniqɲugich iɲugiaktuat uqavigaagutiqaɲuuɲhat nunakɲaqtanik sunik, uvaɲaptuuq uqavigumiɲaaqmiiunɲa. <sup>19</sup>Takku anuqsrutiraɲigisri quviagiɲluguunniin kinnanaaqtuat, ilipsitñik isrumatunivagillaɲiaqhusri. <sup>20</sup>Iɲatchiɲuupmiiunɲa iɲuum savaktaagrugipmasri, aqsaktuaqmasriɲu kinniɲlusri, nunuriraɲaqaqmasriɲu savautitqupluni, kamaɲniraaqman, suksraunɲiqmasriunniin patiktuqmatun kigiñapsigun. <sup>21</sup>Isrumasrugnaqtusriɲu sayaitɲhuaɲuniɲluta suli taatnatun aɲalatchiñiɲiñiɲluta. Kanɲunaɲniaqpisa! Kiɲapayaaq taluqsraitɲuni uqavigaatlapman, taatnatuntuuq piyumiɲaaqmiiunɲa—uqaɲuraaqtunɲa suli kinnanaaqtuatun. <sup>22</sup>Iɲiɲich Hebrew-ɲuniɲpat? Uvaɲaptuuq. Iɲiɲich Israel-aagmiunɲuniɲpat? Uvaɲaptuuq. Kijuviaɲiniɲpagich Abraham-ɲum? Uvaɲaptuuq. <sup>23</sup>Iɲiɲich savaktigivagich Christ-ɲum? Uvaɲaptuuq, aglaan savaktillautautluktunɲa iliɲitñiñ—uqaɲugaaqtunɲasuli kinnanaaqtuatun. Savaaqtalukmiunɲa sakuullapiqaɲunɲa, isiqtakatautlukmiunɲa, ipiqaqtuqsiiunɲa atqunaq, tuqutitqayaqtaɲunɲa iɲugiaktuami. <sup>24</sup>Tallimaniaglaan ipiqaqtuqsiiunɲa Jew-ɲuruaniin, malɲukipiani ipiqaqsaɲniɲni inullakɲugu atautchimik. <sup>25</sup>Piɲasruniaglaan anaumiksiunɲa anautanik, atautchimi miɲluqtukkauplunɲa uyaɲaɲnik, piɲasruniaglaan umiaqpaiyaqtautiplunɲa, unnuaglu uvluɲlu naaplugik tiktauplunɲa taɲiumi, <sup>26</sup>akulaiqɲugu iglauɲamni navianaqtuakuaqɲunɲa uliqaɲniin tigliɲniaqtiniñlu, navianaqtuakuaqɲunɲa Jew-ɲuqatimñiñ Jew-ɲunɲitɲchuaniiñlu, navianaqtuakuaqɲunɲa nunaaqqiñi suviksraillaamiɲu taɲiumiɲu, navianaqtuakuaqɲunɲa tamatkunakɲa tanɲigilaakun aniqatauruaniin, <sup>27</sup>minguqtaagugataqɲunɲa sakiqnaɲlu iglutaqɲugu, akulaiqɲugu siñiktuangiqɲunɲa, niɲisuksiuplunɲa imiɲuksiuplunɲalu, iɲugiaktuami niqiksraillauiqɲunɲa, atnuɲaillauiqɲunɲa itriɲruami. <sup>28</sup>Avataatigun tamatkua sut kigiñiɲvigiraɲigiga uvluɲaɲipman isrumaaluutiqaɲiɲa ukpiqtuanɲuranun. <sup>29</sup>Nalliqsi sayaitman ukpiqsriɲiɲmigun, uvaɲaptuuq ikpigipmiraɲigiga sayaiɲiɲuɲha. Nalliqsi killuqsaqtitaupman qiniqautisruugitka taatnaqtitchiruat. <sup>30</sup>Uqavigaaqtuksrauguma, uqa-

vigaagutiqaǵniaqtuḡa tamatkuniḡa qiñiqtitañiñik sayairrutma.

<sup>31</sup> Agaayyun Aapagikkaḡa Atannapta Jesus Christ-ḡum, iñuich kamak-sruqtaksraǵikkaḡat qaḡavak taimuḡa, iḡisimaruq sagluuqtuangiſilaamnik.

<sup>32</sup> Damascus-miitnama, kavanañata umialgum atiqatquam Aretas-mik qaunaksriḡiqsuḡaa nunaaqḡa Damascus-ḡum tigurautqupluḡa. <sup>33</sup> Aglaan ikipluḡa aguupmaḡmun atqaqtitkaatḡa iǵalikun katchimi aasriiñ annaktitluḡa ilaaniñ.

### Paul-ḡum Qiñiqquuraḡi suli Agaayyutim Sagviqsitaḡi

**12** <sup>1</sup> Uqavigaaqtuapsaallaktuksrauruḡa sunnautiḡiḡitchaluaḡ-ḡaan. Aglaan uqautiḡiniaḡitka qiñiqquuraat sut Atanḡuruam sagviqsitaḡi. <sup>2</sup> Iḡisimagiḡa aḡun ittuaq Christ-kun. Akimiaḡuutaiḡat ukiut pianikmata mayuutrauruq piñayuatnun qilaich. (Timituummaan naagaqaa timaiḡaaqhuni nalugiḡa, aglaan Agaayyun iḡisimaruq.) <sup>3</sup> Suli iḡisimagiḡa taamna aḡun mayuutrautillaañanik inaatnun ayuruat. (Timituummaan naagaqaa timaiḡaaqhuni nalugiḡa, aglaan Agaayyun iḡisimaruq.) <sup>4</sup> Aasriiñ taamna aḡun aullautikkaukani pakmuḡa, tusraaruq sunik uqaḡilḡunaitchuanik uqautchimigun, suli iñuum uqautiḡiraksraḡiḡiḡisaḡiñiñik atlanun. <sup>5</sup> Uqavigaaḡutigiḡyumiñāḡaluāḡiḡa pisigilugu taamna iñuk, aglaan uqavigaaḡumiñaitchuḡa uvapkun, kisianiñ sayairrutipkun. <sup>6</sup> Aasriiñ uqavigaatlagaluāḡluḡa, kinnaqtuatun itchuḡiḡitluḡa, uqaḡniaqtuḡa iḡumun ittuamik. Pakmaaglaan uqaḡiḡisuḡa taatna. Iḡipsitñun isrumaḡitluḡunḡitchiḡa avataaḡun qiñikkaqsi naagaqaa tusraakkaqsi uvamniñ. <sup>7</sup> Suli atchiksuaqupluḡa tamatkunuuna quviqnaqtuatigun sagviqsautigun uvaḡnun, kakitḡaḡnaq qaisuruq timimnun. Taamna kakitḡaḡnaq uqḡiraḡtiḡiḡaa tuunḡaum. Ilaan naḡniḡaaḡa kamasraaḡunḡitluḡa uvamnik. <sup>8</sup> Piñasruniaglaan ikayuḡtisriḡuḡaluāḡtuḡa Agaayyutmun, taamna piḡuirrutigiḡa piḡuplugu uvaḡniñ. <sup>9</sup> Uqautiḡhiñāḡaaḡa, “ḡuaqqutriḡiḡa naamaruq ilipnun, takku saḡḡiḡa naamasrisuuruq sayaiḡliuqavich.” Taatnamik quyaḡiliutipsaaḡiḡa piḡuirrutigiḡa, Christ-ḡumli saḡḡiḡa itchumuḡuq uvaḡni. <sup>10</sup> Taatnaḡluḡa Christ piḡutigiḡplugu quviasruguuruḡa sayaiḡliuḡiḡmi, pisaayugautauḡiḡmiḡu, sakiḡniḡiḡmiḡu, naḡliqsaḡqitauḡiḡmiḡu, iḡuiḡliuḡtitauḡiḡmiḡu, takku sayaiḡliuḡiqama sayakturuḡa.

### Paul-ḡum Isrumaaluutigiḡai Ukpiqtuaḡuruat Corinth-mi

<sup>11</sup> Uqaqtuḡa kinnaqtun uqautikapsi tamatkuniḡa, aglaan iḡipsi uqaḡusraaḡluḡa taatnatun. Iḡipsi uqaḡiraksraḡaluapsitḡa nakuuruakun. Atakkii kiñulliqpiaḡuluḡa iḡiḡmiḡuḡa tamatkunakḡa uqḡiraḡtillaunaunḡitchapsitñiñ, suunḡitchaluaḡḡaḡma. <sup>12</sup> Iḡitchuḡqutai uqḡiraḡtipiaqtuam savaaḡururakunnapsitñi anuqsruḡikun, iḡitchuḡqutitigunlu quviqnaqtuatigunlu

suli saŋŋiḗluni savaatigun. <sup>13</sup> Qanuqhusri piviaŋiŋiññivisi atlatun ukpiqtuanjuruatun naŋitaqanġitñama ilipsitñik iñuuniutiksrapkun? Natqigusrimaallaŋniaqsitŋa killukuagaŋsugigupsitŋa.

<sup>14</sup> Piñayuatni tikitqattaahñaagūqtuŋa ilipsitñun.

Akiyayumiñaitchuŋa ilipsitñi, takku pakaaqanġitchuŋa sunik pigikkapsitñik aglaan ilipsi, taatnatun ililgaat sunnaŋniutrirk-sraunġitchut aŋayuqaamiknik, aglaan aŋayuqaat piraksraġigaich ililgaatiŋ. <sup>15</sup> Quyyatigipiagiga ikayuutiñiġa supayaakun qaisimaaq-ḗuŋalu ilipsitñun. Uvvami piqpagiliutiillapiaġniġupsi taatnatun, piqpagiraksraġigipsitŋaptuuq. <sup>16</sup> Ilisimagaluqhusri, natmaunġitchuŋa ilipsitñi, aglaan ilasri uqaqtut ilinipḗuŋa pisaasruqtuatun manniugit-ñiŋniagñiḗuŋa ilipsitñiñ kinnisipkun. <sup>17</sup> Ivayaqtuġniqipisi nalliatigun iñuktigun tuyuġiraġakkapkun ilipsitñun? <sup>18</sup> Pitchuksaagiga Titus utla-quplusri, suli piqasriqḗuŋu aniqatmik ilisimakkapsitñik. Titus-ŋum ivayaqtunġitchaasri, takku isrummatiqaqtuġuk iñuunniusriqaqḗunuk atiruamik. <sup>19</sup> Tuyuutiŋa isrumapkaġuknaġasriḗu kiuniagñiḗuŋich akitñautiŋich ilisautriŋuŋat. Uqaqtuġut sivuġaani Agaayyutim takku savautigikput Christ. Piqpagikkamaaŋ, iluqaagun savaaġikkaptigun makitammaaġiksitquġikput ukpiqsriñiqsi. <sup>20</sup> Anayasruutigigiga utlak-kupsi iñuuniaġiqanġiññasrugilusri alġaqsruutigikkapkun suli itmiḗuŋa niġiuginġisapsigun. Anayasruktuŋa uqavaaġasrugalusri, siqñakkuti-qagaŋrugalusri, qiniġusri, iġliktulusri, pigiitchuakun uqautikkutulusri, saŋurrutulusri, qutchiġiḗikun niaquqtusriḗuŋa, atausriummataiġusriḗu. <sup>21</sup> Anayasruktuŋasuli utlatqikkupsi, Agaayyutimnun atchiksillapiaqtihik-sraġa sivuqqapsitñi, takku qirratiginiagitka iñugiaktuat killuqsaaniktuat sivuani isrummitqinñiurasruŋaqatiŋ uvuŋanunaglaan qaayuġnaqtuamiñ, sayuŋaġiġmiñḗu, suli timim pisuŋnautaaniñ maliŋuġutiḗuŋa.

### Aqulliich Kiliktuutit Ilammiuġutitlu

**13** <sup>1</sup> Uvva piñatchiġitka utlutiġiġma ilipsitñun. Itqagilugu, “Kiñaunniñ iñuk pasikkutiqaqpan iñuŋmun ilisimariqaqtuksrau-ruq malġuŋnik naaga piñasrunik nalupqisrunġitchuanik ilumutuḗuŋhagun patchisim.” <sup>2</sup> Kilianikkipsi nayuutikama tugliani, aasriñ kiliguk-kipsi aglaktigun nayuutiŋiḗamni. Uqautianiksima’apsi taimmani uqautigitiŋniagiga iluqanitñun killuliqiruanun sivuani: utlautitqik-kuma qaġanayaagutiyumiñaitchut. <sup>3</sup> Nalupqinaġukkiksi Christ-ŋum uqaguḗuŋa uvapkun. Nalupqinaġumiñagiksi umuuna, Christ-ŋum siġiqsuqmasri sayaitchuŋunġitchuq, aglaan saŋŋiqapiaqtuq ilip-sitñi. <sup>4</sup> Kikiaktuutraukami sayaitkaluaqtuq, aglaan iñuutqiksitkaa Agaayyutim saŋŋimigun. Taatnatuntuuq sayaitchaluqaqtuġut ilaatun, aglaan ilitchuġipkaġipsi iñuuniaqtilaaptiknik Agaayyutim saŋŋiagun



Christ-tun. <sup>5</sup>Qanuqitilaaqitchi uuktugusri ilipsitñik iñuugaluaqma-  
 ñaapsi ukpiqsriñikun. Ilisimanğitpisiuñ Jesus Christ itilaaña ilipsitñi?  
 Qiñiğnaqtinniağiksi agaayyutikuagupsi—ukpiññuangisuağupsi. <sup>6</sup>Aglaan  
 uvvatuq ilitchuğisriuñ agaayyutikuaqtilaaqput. <sup>7</sup>Agaayyutigipsi savaaqa-  
 qunğitlusri pigiitchuamik. Qiñitlutqunğitchikput nalaunñaniłuta. Aglaan  
 savaağiraksrağigiksi nalaunñaruaq, inuqtuutigaluaqmatun ilirugutun-  
 niñ. <sup>8</sup>Takku akilililıqsunğitchikput ilumutuuruuq aglaan savañhiñaqtugut  
 pisigiplugu ilumutuuruuq. <sup>9</sup>Quviasrugaqtugut sayaitñapta aasriñ  
 sanñisi'apsi. Iniqsruutigipsi nalaunñasripkatqiliksraqsıgun agaayyu-  
 tikualıpsıgun. <sup>10</sup>Taatnaqluña aglakkitka tamatkua nayuutingitñama  
 ilipsitñi. Utlautianikkuma suammatisrunğitlusri atuqapku sanñiqutiqañiq  
 Agaayyutim qaisaña uvañnun. Taavrumuuna sanñiqutiqañikun makitatqu-  
 gipsi, piyaqquqtağunğitchipsi taavrumuuna.

<sup>11</sup>Aniqatiumaaj, aqulliuplugu, uvvatuq Agaayyutim malıguaglisi.  
 İluaqsruğlugich piqutisri kamagilugıllu pitchuksaagutitka, anıgutilusri  
 avatmun qıñuiññaqutilusriı, Agaayyutimli piqpaksriruam uvaptik-  
 nik qıñuiññaqatitchiruamılu nayuğumagaasri. <sup>12</sup>Pağlatisritchi avatmun  
 kunıgutmik ipqitchuakun piqpakkutiñikun. <sup>13</sup>Agaayyutim iñupayaañiñ  
 nayaañjanik tuyuğasri. <sup>14</sup>Uvvatuq iluaqutrisaan Atanguruam Jesus  
 Christ-ñum, sulı piqpaksriñhan Agaayyutim, sulı piqatauhñan İpqitchuam  
 İrrutchim nayuğlisi.